

EUROPEAN AND MEDITERRANEAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
ORGANISATION EUROPEENNE ET MEDITERRANEENNE POUR LA PROTECTION DES PLANTES  
ЕВРОПЕЙСКАЯ И СРЕДИЗЕМНОМОРСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ

07/13709  
Translation № 25  
Перевод № 25

**OFFICIAL EPPO TRANSLATIONS OF  
INTERNATIONAL PHYTOSANITARY TEXTS**

**TRADUCTIONS OFFICIELLES DES TEXTES  
PHYTOSANITAIRES INTERNATIONAUX**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОДЫ ЕОКЗР  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ФИТОСАНИТАРНЫХ ТЕКСТОВ**

**INTERNATIONAL STANDARDS FOR PHYTOSANITARY MEASURES  
ISPM № 16  
REGULATED NON-QUARANTINE PESTS:  
CONCEPT AND APPLICATION**

**NORMES INTERNATIONALES POUR LES MESURES  
PHYTOSANITAIRES  
NIMP № 16  
ORGANISMES RÉGLEMENTÉS NON DE QUARANTAINE :  
CONCEPT ET APPLICATION**

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ  
МСФМ № 16  
РЕГУЛИРУЕМЫЕ НЕКАРАНТИННЫЕ ВРЕДНЫЕ ОРГАНИЗМЫ:  
КОНЦЕПЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ**

(Russian text / Texte en russe / Текст на русском языке)

2007-08

ОЕПП/EPPO  
1 rue le Nôtre  
75016 PARIS

Публикация № 16  
Март 2002 года

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ  
ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ**

***РЕГУЛИРУЕМЫЕ НЕКАРАНТИННЫЕ ВРЕДНЫЕ  
ОРГАНИЗМЫ: КОНЦЕПЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ***

Секретариат Международной Конвенции по карантину и защите растений  
ОРГАНИЗАЦИЯ ПО ПРОДОВОЛЬСТВУ И  
СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ ООН  
Рим, 2002 год

Использованные обозначения и презентация материалов в данной публикации не предполагают выражение чьего-либо мнения от имени Организации по Продовольствию и Сельскому Хозяйству ООН относительно юридического статуса той или иной страны, территории, города или региона или их властей, или относительно демаркации их границ.

Все права защищены. Воспроизводство и распространение материала из этой публикации для образовательных или других некоммерческих целей разрешаются без предварительного письменного разрешения со стороны владельцев авторских прав в том случае, если источник полностью назван. Воспроизводство материала из этой публикации для перепродажи или других коммерческих целей запрещено без письменного разрешения владельцев авторских прав. Заявления для получения такого разрешения должны направляться Главе Службы управления публикациями, в Отдел информации Организации по Продовольствию и Сельскому Хозяйству Организации Объединённых Наций, виа деле Терме ди Каракалла, 00100 Рим, Италия, или по электронной почте на адрес: [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Принятие</i>	1
<i>Применение</i>	2
<i>Пересмотр и дополнение</i>	2
<i>Распределение</i>	3
<b>ВВЕДЕНИЕ</b>	
СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ	4
ССЫЛКИ	4
ОПРЕДЕЛЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ	4
РЕЗЮМЕ ТРЕБОВАНИЙ	7
<b>ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ</b>	
<b>1. История вопроса</b>	8
<b>2. Положения МККЗР о регулируемых некарантинных вредных организмах</b>	8
<b>3. Сравнение РНКВО с другими вредными организмами</b>	9
3.1 Сравнение с карантинными вредными организмами	9
3.1.1 Статус вредного организма	10
3.1.2 Путь распространения	10
3.1.3 Экономические воздействия	10
3.1.4 Официальная борьба	11
3.2 Сравнение с нерегулируемыми вредными организмами	11
<b>4. Критерии, определяющие РНКВО</b>	11
4.1 «Посевной и посадочный материал»	11
4.2 «Предполагаемое использование»	12
4.3 «Этих растений»	12
4.4 «Экономически неприемлемое воздействие»	12
4.5 «Регулируемый»	13
<b>5. Относящиеся к делу принципы и обязательства</b>	13
5.1 Техническое обоснование	13
5.2 Оценка риска	13
5.3 Управляемый риск, минимальное воздействие и эквивалентность	14
5.4 Отсутствие дискриминации	14
5.5 Прозрачность	14
<b>6. Применение</b>	14
6.1 Взаимодействие растения хозяина с вредным организмом	15
6.2 Программы сертификации	15
6.3 Толерантность	15
6.4 Несоответствие	16

### ***Принятие***

Международные стандарты по фитосанитарным мерам (МСФМ) подготавливаются Секретариатом Международной Конвенции по карантину и защите растений в качестве части всемирной программы политики и технической помощи Организации по продовольствию и сельскому хозяйству Объединенных Наций в отношении карантина растений. Эта программа делает доступными как для членов ФАО, так и для остальных заинтересованных сторон эти стандарты, руководства и рекомендации, чтобы гармонизировать фитосанитарные меры на международном уровне с целью упростить торговлю и избежать применения неоправданных мер, которые бы представляли препятствия для торговли.

Данный стандарт был принят Временной Комиссией по Фитосанитарным Мерам в марте 2002 года.

Жак Диуф  
Генеральный директор  
Организации по продовольствию и сельскому хозяйству ООН

### ***Применение***

Международные стандарты по фитосанитарным мерам (МСФМ) принимаются договаривающимися сторонами МККЗР и членами ФАО, не являющимися договаривающимися сторонами, через Временную Комиссию по Фитосанитарным Мерам. МСФМ являются стандартами, руководствами и рекомендациями, признанными за основу фитосанитарных мер, применяемых членами Всемирной Торговой Организации в рамках Соглашения по применению санитарных и фитосанитарных мер. Странам, не являющимся договаривающимися сторонами МККЗР, рекомендуется соблюдать эти стандарты.

### ***Пересмотр и дополнение***

Международные стандарты по фитосанитарным мерам подвергаются периодическому пересмотру и дополнению. Следующий пересмотр этого стандарта предстоит в 2004 году или в другое время по усмотрению Комиссии по фитосанитарным мерам.

При необходимости стандарты будут обновляться и вновь опубликовываться. Пользователи стандарта должны убедиться, что используют его последнюю версию.

### ***Распределение***

Международные стандарты по фитосанитарным мерам распределяются Секретариатом Международной конвенции по карантину и защите растений всем членам ФАО, а также исполнительным / техническим секретариатам региональных организаций по карантину и защите растений:

- Азиатской и Тихоокеанской комиссии по карантину и защите растений
- Андинскому сообществу
- Европейской и средиземноморской организации по карантину и защите растений
- Карибской комиссии по карантину и защите растений
- Межафриканскому фитосанитарному совету
- Международной региональной фитоагросанитарной организации (для Центральной Америки)
- Региональному фитосанитарному комитету Коно Сур (для Южной Америки)
- Северо-Американской организации по карантину и защите растений
- Тихоокеанской организации по карантину и защите растений.

## ВВЕДЕНИЕ

### СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящий стандарт описывает концепцию регулируемых некарантинных вредных организмов и определяет их характеристики. Он описывает применение концепции на практике и соответствующие элементы регулятивных систем.

### ССЫЛКИ

- Глоссарий фитосанитарных терминов*, 2003<sup>1</sup>. МСФМ № 5 ФАО, Рим.
- Глоссарий фитосанитарных терминов, Приложение № 1: Руководство по интерпретации и применению концепции официальной борьбы с регулируруемыми вредными организмами*, 2001. МСФМ № 5 ФАО, Рим.
- Международная конвенция по карантину и защите растений*, 1997. ФАО, Рим.
- Определение статуса вредного организма в зоне*, 1998. МСФМ № 8, ФАО, Рим.
- Принципы карантина растений в связи с международной торговлей*, 1995. МСФМ № 1. ФАО, Рим.
- Руководство по анализу фитосанитарного риска*, 1996. МСФМ № 2, ФАО, Рим.
- Руководство по надзору*, 1998. МСФМ № 6, ФАО, Рим.
- Соглашение по применению санитарных и фитосанитарных мер*, 1994. Всемирная Торговая Организация, Женева.
- ФАО. 1967. *Типы потерь, вызываемых болезнями растений*, J.C. Zadoks. ФАО. Симпозиум по потерям урожая. Рим, 2-6 октября 1967, сс.149-158.

### ОПРЕДЕЛЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ

Анализ фитосанитарного риска	Процесс оценки биологических или других научных и экономических данных с целью определения необходимости регулирования вредного организма и жёсткости фитосанитарных мер против него (ФАО, 1995; пересмотрено, МККЗР, 1997)
Вредный организм	Любой вид, разновидность или биотип растений, животных или патогенных агентов, вредный для растений или растительных продуктов (ФАО, 1990; пересмотрено, ФАО, 1995; МККЗР, 1997)
Карантинный вредный организм	Вредный организм, имеющий потенциальное экономическое значение для зоны, подверженной опасности, в которой он пока отсутствует или присутствует, но ограниченно распространён и служит объектом официальной борьбы (ФАО, 1990; пересмотрено ФАО, 1995; МККЗР, 1997)

---

<sup>1</sup> В оригинале МСФМ № 16 2002 года приведена ссылка на Глоссарий фитосанитарных терминов ФАО 2001 года. В версии Глоссария 2003 года определение многих терминов в значительной степени изменилось. В данном переводе даны определения терминов из Глоссария 2003 года (см. документ ЕОКЗР № 04/11182 – перевод № 2) (*примечание ЕОКЗР*)



Ликвидация	Принятие фитосанитарных мер с целью уничтожения популяции вредного организма в данной зоне (ФАО, 1990; пересмотрено ФАО, 1995)
Локализация (очага)	Принятие фитосанитарных мер внутри и вокруг зараженной зоны для предотвращения распространения вредного организма (ФАО, 1995)
Официальная борьба	Активное применение обязательных фитосанитарных регламентаций, а также применение обязательных фитосанитарных процедур в целях ликвидации или локализации карантинных вредных организмов или для управления регулируемые некарантинными вредными организмами (Приложение 1 к Глоссарию; ВКФМ, 2001)
Подавление	Применение фитосанитарных мер в заражённой зоне для сокращения популяций вредного организма (ФАО, 1995; пересмотрено КЭФМ, 1999)
Посадка и посев (включая пересадку и пересев)	Операция по помещению растений в среду выращивания или по прививкам и аналогичные операции, направленные на обеспечение дальнейшего роста, размножения или расселения этих растений (ФАО, 1990; пересмотрено КЭФМ, 1999)
Посевной и посадочный материал	Растения, предназначенные для посева, посадки, пересадки или для того, чтобы оставаться в земле (ФАО, 1990; пересмотрено ФАО, 1995)
Предполагаемое использование	Объявленная цель, с которой растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы импортируются, производятся или используются (МСФМ № 16, 2002)
Путь распространения	Любое средство, с помощью которого возможно проникновение и/или распространение вредного организма (ФАО, 1990; пересмотрено, ФАО, 1995)
Растения	Живые растения и их части, включая семена и генетический материал (ФАО, 1990; пересмотрено МККЗР, 1997)
Регулируемая зона	Зона, ввозимые в которую, провозимые через которую, и/или вывозимые из которой, растения, растительные продукты и другие подкарантинные материалы служат объектом фитосанитарных мер или процедур с целью предотвращения интродукции и/или распространения карантинных вредных организмов, или ограничения экономического ущерба от регулируемых некарантинных вредных организмов (КЭФМ, 1996; пересмотрено КЭФМ, 1999; ВКФМ, 2001)

Регулируемый некарантинный вредный организм	Некарантинный вредный организм, присутствие которого в посевном и посадочном материале оказывает экономически неприемлемое воздействие на предполагаемое использование этих растений и, вследствие этого, регулируется на территории импортирующей договаривающейся стороны (МККЗР, 1997)
РНКВО	Регулируемый некарантинный вредный организм (МСФМ № 16, 2002)
Фитосанитарная мера (принятая интерпретация)	<p>Законодательство, регламентация или официальная процедура, направленная на предотвращение интродукции и/или распространения карантинных вредных организмов, или на ограничение экономического ущерба от регулируемых некарантинных вредных организмов (ФАО, 1995, пересмотрено МККЗР, 1997; КС<sup>2</sup>, 2001)</p> <p><i>Принятая интерпретация термина фитосанитарная мера принимает во внимание существующую связь между фитосанитарными мерами и регулируемыми некарантинными вредными организмами. Эта связь недостаточно отражена в определении, данном в статье II МККЗР (1997)</i></p>
Фитосанитарная регламентация	Официальное правило по предотвращению интродукции и/или распространения карантинных вредных организмов или ограничению экономического ущерба от регулируемых некарантинных вредных организмов, в частности - установление процедур по фитосанитарной сертификации (ФАО, 1990; пересмотрено, ФАО; 1995; КЭФМ, 1999; ВКФМ, 2001)
Фитосанитарное действие	Официальная операция, такая, как досмотр, анализ, надзор или обработка, предпринятая для осуществления фитосанитарных регламентаций или процедур (ВКФМ, 2001)

---

<sup>2</sup> КС – Комитет по стандартам (SC – Standard Committee)

## РЕЗЮМЕ ТРЕБОВАНИЙ

Вредные организмы, которые не являются карантинными вредными организмами, могут быть подвергнуты фитосанитарным мерам, потому что их присутствие в посевном и посадочном материале приводит к экономически неприемлемым воздействиям. Эти организмы определены в МККЗР (1997) как регулируемые некарантинные вредные организмы (РНКВО). Некоторые положения МККЗР (1997) затрагивают РНКВО.

Различие между РНКВО и карантинными вредными организмами, и те и другие из которых являются регулируемыми вредными организмами, может быть описано в терминах, определяющих статус вредного организма: присутствие, путь распространения или товар, экономические воздействия и тип официальной борьбы. В соответствии со Статьей VI.2, *"договаривающиеся стороны не будут требовать принятия фитосанитарных мер в отношении нерегулируемых вредных организмов."* (МККЗР, 1997)

Применение концепции РНКВО следует следующим принципам: технического обоснования, анализа риска, управления риском, минимального воздействия, эквивалентности, отсутствия дискриминации и прозрачности. Каждый элемент определения РНКВО имеет особое значение и, в результате, такие факторы, как взаимодействие растения хозяина с вредным организмом, нефитосанитарные программы сертификации, которые содержат элементы, подходящие для фитосанитарной сертификации, толерантность и действия в случае несоответствия, необходимо рассматривать при определении требований к мерам, применяемым в отношении РНКВО.

## ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

### 1. История вопроса

Некоторые вредные организмы, которые не являются карантинными вредными организмами, служат объектами фитосанитарных мер, потому что их присутствие в посевном и посадочном материале оказывает экономически неприемлемые воздействия на предполагаемое использование растений. Такие вредные организмы известны как регулируемые некарантинные вредные организмы (РНКВО), они присутствуют и часто являются широко распространенными в импортирующей стране. В том случае, когда меры официальной борьбы применяются к посевному и посадочному материалу, произведенному на территории стран для защиты их от таких вредных организмов, идентичные или эквивалентные фитосанитарные меры могут также применяться к этим вредным организмам, присутствующим в импортируемом посевном и посадочном материале того же вида, предназначенном для идентичного использования.

### 2. Положения МККЗР о регулируемых некарантинных вредных организмах

В дополнение к определениям, изложенным в Статье II, а также к другим упоминаниям в МККЗР (1997) о регулируемых вредных организмах, нижеследующие положения МККЗР (1997) относятся к регулируемым некарантинным вредным организмам, так же.

Статья VII. 1:

*«С целью предотвращения интродукции и/или распространения регулируемых вредных организмов на свою территорию договаривающиеся стороны имеют суверенное право регулировать ввоз растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов согласно соответствующим международным соглашениям и с этой целью могут:*

- a) предписывать и принимать фитосанитарные меры ...*
- b) отказывать во ввозе или задерживать, или требовать проведения обработок, уничтожения или изъятия ...*
- c) запрещать или ограничивать проникновение регулируемых вредных организмов ...»*

Статья VI. 1

*«Договаривающиеся стороны могут требовать принятия фитосанитарных мер в отношении карантинных вредных организмов и регулируемых некарантинных вредных организмов при условии, что эти меры:*

- a) не более строгие, чем меры, применяемые к этим же вредным организмам, если они присутствуют на территории импортирующей договаривающейся стороны; и*
- b) ограничены необходимым для карантина и защиты растений и/или гарантии их рентабельного использования по назначению и могут быть технически обоснованы заинтересованной договаривающейся стороной.»*

Статья VI. 2

*«Договаривающиеся стороны не будут требовать принятия фитосанитарных мер в отношении нерегулируемых вредных организмов»*

#### Статья IV. 3

*«Каждая договаривающаяся сторона в силу своих возможностей должна обеспечить следующее:*

*а) распространение на территории договаривающейся стороны информации о регулируемых вредных организмах, мерах по предупреждению их интродукции и борьбе с ними ...»*

#### Статья VII. 2и

*«Договаривающиеся стороны в силу своих возможностей должны составлять и обновлять списки регулируемых вредных организмов, используя их научные названия и доводить эти списки до сведения Секретаря (Комиссии по фитосанитарным мерам), региональной организации по карантину и защите растений, членом которой они являются, и других договаривающихся сторон в ответ на их запрос.»*

#### ПРИЛОЖЕНИЕ:

Текст образца Фитосанитарного Сертификата:

*«Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были обследованы и/или проанализированы согласно соответствующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей договаривающейся стороной и отвечают действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов.*

*Они считаются практически свободными от других вредных организмов \*»*

*\* Дополнительные необязательные пункты*

### **3. Сравнение РНКВО с другими вредными организмами**

#### **3.1 Сравнение с карантинными вредными организмами**

Карантинные вредные организмы и РНКВО могут сравниваться на основе четырех элементов определяющих их критериев: статуса вредного организма в импортирующей стране, пути распространения или товара, экономических воздействий, связанных с вредным организмом, а также применения официальной борьбы.

Приведенная ниже таблица обобщает различия.

**Сравнение РНКВО с карантинными вредными организмами**

<b>Определяющие критерии</b>	<b>Карантинный вредный организм</b>	<b>РНКВО</b>
Статус вредного организма	Отсутствует или ограниченно распространён	Присутствует и может быть широко распространён
Путь распространения	Фитосанитарные меры в отношении любого пути распространения	Фитосанитарные меры только в отношении посевного и посадочного материала
Экономический ущерб	Ущерб предсказан	Ущерб известен
Официальная борьба	Целью официальной борьбы, если карантинный вредный организм присутствует, является ликвидация или локализация	Целью официальной борьбы в отношении определенного посевного и посадочного материала является подавление РНКВО

**3.1.1 Статус вредного организма**

Фитосанитарные меры, применяемые к карантинным вредным организмам, направлены на уменьшение вероятности интродукции, или, если вредный организм присутствует, на уменьшение вероятности распространения. В случае карантинного вредного организма, это означает, что вредный организм отсутствует или, в случае его присутствия, служит объектом официальной борьбы, и в отношении вредного организма применяются меры, направленные на предупреждение его распространения в новые зоны. В случае РНКВО, вероятность интродукции не может рассматриваться в качестве подходящего критерия, потому что вредитель присутствует и, весьма возможно, широко распространён.

**3.1.2 Путь распространения**

Фитосанитарные регламентации и процедуры могут быть применены в отношении карантинных вредных организмов, связанных с любым растением хозяином или путем распространения. Что же касается РНКВО, единственным путём распространения, который может регулироваться, является посевной и посадочный материал определенного растения (ий) – хозяина (ев), предназначенного (ых) для конкретного использования.

**3.1.3 Экономические воздействия**

Главным различием между определениями карантинного вредного организма и РНКВО в отношении экономического воздействия является различие между потенциальным экономическим значением карантинных вредных организмов и известными экономически неприемлемыми воздействиями регулируемых некарантинных вредных организмов. Поскольку РНКВО присутствует в стране, должна иметься подробная и свежая информация о причиняемом им ущербе, который, таким образом, лучше известен, чем ущерб, предсказанный в отношении

карантинных вредных организмов, которые еще не присутствуют в данной стране. Кроме того, потенциальное экономическое значение, связанное с карантинными вредными организмами, может учитывать рассмотрение таких факторов, как доступ на рынки других стран и последствия для окружающей среды, которые не могут приниматься в качестве подходящих критериев для РНКВО, поскольку эти вредные организмы уже акклиматизировались.

### **3.1.4 Официальная борьба**

Все регулируемые вредные организмы являются объектами официальной борьбы. Если карантинные вредные организмы присутствуют в зоне, то они являются объектом официальной борьбы, которая означает применение фитосанитарных мер с целью их ликвидации и/или локализации. РНКВО же являются объектом официальной борьбы в виде применения фитосанитарных мер, направленных на их подавление в определенном посевном и посадочном материале.

## **3.2 Сравнение с нерегулируемыми вредными организмами**

Некоторые вредные организмы, которые не являются ни карантинными вредными организмами, ни РНКВО, могут быть причиной неприемлемых воздействий (т.е. ущерба) не фитосанитарной природы (например, коммерческой природы или связанных с продовольственной безопасностью). Меры, применяемые в этом случае к поврежденным растениям, не являются фитосанитарными мерами. В соответствии со Статьей VI. 2 *«договаривающиеся стороны не будут требовать принятия фитосанитарных мер в отношении нерегулируемых вредных организмов»* (МККЗР, 1997).

## **4. Критерии, определяющие РНКВО**

Определение РНКВО даёт критерии, отличающие данную категорию вредных организмов от карантинных вредных организмов. Дальнейшее понимание некоторых слов в определении является важным для правильной интерпретации и применения данной концепции.

### **4.1 «Посевной и посадочный материал»**

Концепция РНКВО специфически ограничена применением в отношении "посевного и посадочного материала". Растения определяются как "живые растения и их части, включая семена". Поэтому термин "посевной и посадочный материал" включает семена, луковицы и клубни, а также различные виды материала для вегетативного размножения, который может представлять собой целые растения или их части (например, черенки).

Поскольку понятие «посевной и посадочный материал» включает «растения, предназначенные для того, чтобы оставаться посаженными», горшечные растения (в том числе и бонзай) должны быть также учтены. Риски, связанные с растениями, предназначенными для того, чтобы оставаться посаженными, могут быть меньше, чем риски, связанные с растениями, предназначенными для размножения.

#### 4.2 «Предполагаемое использование»

«Предполагаемое использование» посевного и посадочного материала может быть следующим:

- выращиванием для непосредственного производства других категорий товаров (например, фруктов, срезанных цветов, древесины, зерна и др.)
- сохранением растений посаженными (например, в случае декоративных растений)
- увеличением количества идентичного посевного и посадочного материала (например, клубней, черенков и семян).

Риск экономически неприемлемого воздействия различен в зависимости от вида вредного организма, товаров и предполагаемого использования. Различия могут быть сделаны между коммерческим использованием (включающим продажу или намерение продать), и некоммерческим использованием (не включающим продажу и ограничивающимся небольшим количеством посевного и посадочного материала, предназначенного для частного использования), если такие различия являются технически обоснованными.

#### 4.3 «Этих растений»

Выражение «этих растений» относится к определенным типам посевного и посадочного материала (видам, сортам и т.д.), как импортированным, так и произведенным на территории страны предполагаемого использования, которые регулируются импортирующей страной в отношении РНКВО.

#### 4.4 «Экономически неприемлемое воздействие»

Определение регулируемого некарантинного вредного организма ссылается на «экономически неприемлемое воздействие». Это означает, что потери измеряются в показателях экономических воздействий, и должны быть оценены как приемлемые или неприемлемые.

Что касается карантинных вредных организмов, то экономические воздействия включают влияния на доступ к рынку, а также те воздействия, которые могут быть менее легко определены количественно в прямых экономических критериях, таких как некоторые последствия для окружающей среды, связанные со здоровьем растений. Поскольку РНКВО уже присутствуют на территории страны, новые или дополнительные воздействия, связанные с доступом к рынку или с состоянием окружающей среды, отсутствуют. Следовательно, в отношении РНКВО эти воздействия не могут рассматриваться в качестве подходящих факторов при определении экономических последствий.

Подходящие факторы при определении экономически неприемлемых воздействий включают в себя:

- сокращение количества товарного урожая (например, снижение урожайности)
- снижение качества (например, уменьшенное содержание сахара в винограде, предназначенного для производства вина, понижение сортности рыночной



продукции)

- дополнительные затраты на борьбу с вредными организмами (например, на удаление примесей инородных культур и на применение пестицидов)
- дополнительные затраты на сбор урожая и сортировку (например, отбраковку)
- затраты на повторную посадку (например, вследствие снижения продолжительности жизни растений)
- потери вследствие необходимости выращивания замещающих культур (например, из-за необходимости высаживать менее урожайные, но более устойчивые сорта идентичных культур или другие культуры).

В особых случаях, воздействия вредных организмов на другие растения - хозяева в месте производства может также рассматриваться в качестве подходящего фактора.

#### **4.5 «Регулируемый»**

Выражение "регулируемый" в определении РНКВО относится к понятию официальной борьбы. Программа официальной борьбы в отношении РНКВО может быть применена на национальном, суб-национальном или локальном уровне (см. *Глоссарий фитосанитарных терминов, Приложение № 1: Руководство по интерпретации и применению концепции официальной борьбы с регулируемыми вредными организмами*, 2001)

### **5. Относящиеся к делу принципы и обязательства**

Применение концепции РНКВО следует, в частности, принципам и обязательствам технического обоснования, анализа риска, управляемого риска, минимального воздействия, эквивалентности, отсутствия дискриминации и прозрачности.

#### **5.1 Техническое обоснование**

Фитосанитарные меры в отношении РНКВО в соответствии с требованиями МККЗР (1997) должны быть технически обоснованы. Классификация вредного организма в качестве РНКВО и любые ограничения, применяемые при импорте видов растений, с которыми связан такой вредный организм, должны быть обоснованы с помощью анализа фитосанитарного риска.

#### **5.2 Оценка риска**

Оценка фитосанитарного риска для РНКВО не является такой же, как оценка фитосанитарного риска для потенциального карантинного вредного организма, потому что нет необходимости оценивать ни вероятность акклиматизации, ни долгосрочное экономическое воздействие РНКВО. Однако необходимо продемонстрировать, что посевной и посадочный материал являются путем распространения вредного организма и главным источником заражения, который приводит к экономически неприемлемым воздействиям.

### **5.3 Управляемый риск, минимальное воздействие и эквивалентность**

Оценка управления фитосанитарным риском для РНКВО требует решения относительно того, представляет ли экономическое воздействие, определенное через оценку фитосанитарного риска, "неприемлемый уровень риска". Решения относительно жёсткости потенциальных мер, выбираемых при оценке управления фитосанитарным риском, должны приниматься в соответствии с принципами отсутствия дискриминации, управляемого риска и минимального воздействия, а также, при необходимости, должны учитывать возможность принятия эквивалентных мер.

### **5.4 Отсутствие дискриминации**

Фитосанитарные меры, применяемые к РНКВО, должны соответствовать принципу отсутствия дискриминации, как между странами, так и между импортированными и внутренними грузами. Вредный организм может квалифицироваться как РНКВО только в том случае, если официальная борьба проводится на территории договаривающейся стороны, требующей чтобы никакой посевной и посадочный материал, предназначенный для идентичного использования (одинаковых или подобных видов растений - хозяев), независимо от их происхождения, не должен быть продан, высеян или высажен, если содержит этот вредный организм или содержание этого вредного организма оказывается выше указанного уровня толерантности. Вредный организм, присутствующий в импортируемом грузе, может регулироваться как РНКВО, только если растения должны быть проданы, высеяны или высажены на территории импортирующей страны или в пределах той части ее территории, где в отношении вредного организма проводится официальная борьба.

### **5.5 Прозрачность**

Национальные регламентации и требования в отношении РНКВО, включая подробности программ официальной борьбы, должны быть опубликованы и направлены любой договаривающейся стороне, которая может быть непосредственно заинтересованной (Статья VII. 2б). Техническое обоснование категоризации вредного организма как РНКВО и обоснование жёсткости мер, применяемых к РНКВО, должно быть предоставлено импортирующей стороной по запросу другой договаривающейся стороны (Статья VII. 2в).

## **6. Применение**

Если НОКЗР хочет квалифицировать некоторые вредные организмы как РНКВО, она должна рассмотреть элементы, описанные выше. Кроме того, некоторые специфичные вопросы, такие, как взаимодействие растения хозяина с вредным организмом или существование программ сертификации (например, сертификации семян) посевного и посадочного материала могут также быть рассмотрены.

## 6.1 Взаимодействие растения хозяина с вредным организмом

Статус РНКВО должен быть определен относительно конкретного растения - хозяина или растений - хозяев, потому что идентичный вредный организм может не регулироваться в качестве РНКВО на других растениях - хозяевах. Например, некий вирус может причинить экономически неприемлемое воздействие на одном виде посевного или посадочного материала, но не на другом. Различия в отношении растений - хозяев должны быть сделаны на конкретном таксономическом уровне для применения фитосанитарных требований в отношении РНКВО, если информация, имеющаяся по взаимодействию растения – хозяина с вредным организмом, подтверждает такие различия (например, при сортовой устойчивости или восприимчивости, или вирулентности вредного организма).

## 6.2 Программы сертификации<sup>3</sup>

Программы сертификации посевного и посадочного материала (иногда известные как "сертификационные схемы") часто включают специфические требования в отношении вредных организмов, в дополнение к таким не фитосанитарным элементам, как требования в отношении сортовой чистоты, цвета, размера материала, и т.п. Что касается вредных организмов, они могут быть определены как РНКВО, если это может быть технически обосновано и если программа сертификации является обязательной, и, таким образом, может рассматриваться в качестве официальной борьбы, то есть устанавливаться или признаваться национальным правительством или НОКЗР согласно соответствующим юридическим полномочиям. В целом, вредные организмы, для которых предназначены программы сертификации, это такие организмы, которые причиняют экономически неприемлемое воздействие на рассматриваемую культуру и передаются, главным образом, через посевной и посадочный материал, и, в связи с этим, определяются как РНКВО. Однако, не все вредные организмы, упомянутые в программах сертификации, непременно являются РНКВО. Некоторые существующие программы могут учитывать толерантность для вредных организмов или для ущерба от вредных организмов, техническое обоснование для которой не было продемонстрировано.

## 6.3 Толерантность

Применение концепции РНКВО требует принятия и установления соответствующих уровней толерантности для РНКВО в программах официальной борьбы и в соответствующих импортных требованиях. Уровень толерантности зависит от технического обоснования и следует, в частности, принципам управляемого риска, отсутствия дискриминации и минимального воздействия. В некоторых случаях, если это технически обосновано, эта толерантность может быть равна нулю, что основывается на установленных процедурах отбора образцов и проведения анализов.

---

<sup>3</sup> Не следует путать эту сертификацию с фитосанитарной сертификацией

#### **6.4 Несоответствие**

Фитосанитарное действие, принимаемое в случае несоответствия фитосанитарным требованиям в отношении РНКВО, должно быть в соответствии с принципами отсутствия дискриминации и минимального воздействия.

Варианты включают в себя:

- понижение сортности (изменение класса товара или предполагаемого использования)
- обработку
- переадресовку для других целей (например, на переработку)
- переадресовку в место происхождения или в другую страну
- уничтожение.

*Для получения дополнительной информации о международных стандартах, руководствах и рекомендациях, касающихся фитосанитарных мер, и полного списка текущих публикаций, обращайтесь, пожалуйста, в:*

#### **СЕКРЕТАРИАТ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ**

По почте: Секретариат МККЗР  
Служба по карантину и защите растений  
Организация по продовольствию и сельскому хозяйству  
Объединённых Наций (ФАО)  
Виале делле Терме ди Каракалла  
00100 Рим, Италия

IPPC Secretariat  
Plant Protection Service  
Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome, Italy

Факс: +39-06-570.56347  
Электронный адрес: [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)  
Интернет-сайт: <http://www.ippc.int>

#### **МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ (МСФМ)**

*Международная конвенция по карантину и защите растений, 1997. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 1: *Принципы карантина растений в связи с международной торговлей, 1995. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 2: *Руководство по анализу фитосанитарного риска, 1996. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 3: *Кондуит по импорту и выпуску экзотических агентов биологической борьбы, 1996. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 4: *Требования по установлению свободных зон, 1996. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 5: *Глоссарий фитосанитарных терминов, 2004. ФАО, Рим.*  
Глоссарий фитосанитарных терминов, Приложение № 1: *Руководство по интерпретации и применению концепции официальной борьбы с регулируруемыми вредными организмами, 2001. ФАО, Рим.*  
Глоссарий фитосанитарных терминов, Приложение № 2: *Руководство по интерпретации понятия «потенциальное экономическое значение» и связанных с ним терминов, включая, в частности, экологические соображения, 2003. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 6: *Руководство по надзору, 1997. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 7: *Система сертификации на экспорт, 1997. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 8: *Определение статуса вредного организма в зоне, 1998. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 9: *Руководство по программам ликвидации вредных организмов, 1998. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 10: *Требования по установлению свободных мест производства и свободных участков производства, 1999. ФАО, Рим*

- МСФМ № 11: *Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов, включая анализ риска для окружающей среды, и риска, представляемого живыми модифицированными организмами*, 2004. ФАО, Рим.
- МСФМ № 12: *Руководство по фитосанитарным сертификатам*, 2001. ФАО, Рим.
- МСФМ № 13: *Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии*, 2001. ФАО, Рим.
- МСФМ № 14: *Использование интегрированных мер в системном подходе к управлению фитосанитарным риском*, 2002. ФАО, Рим.
- МСФМ № 15: *Руководство по регулированию древесных упаковочных материалов в международной торговле*, 2002. ФАО, Рим.
- МСФМ № 16: *Регулируемые некарантинные вредные организмы: концепция и применение*, 2002. ФАО, Рим.
- МСФМ № 17: *Оповещение о вредных организмах*, 2002. ФАО, Рим.
- МСФМ № 18: *Руководство по использованию облучения в качестве фитосанитарной меры*, 2003. ФАО, Рим.
- МСФМ № 19: *Руководство по перечням регулируемых вредных организмов*, 2003. ФАО, Рим.
- МСФМ № 20: *Руководство по системе фитосанитарной регламентации импорта*, 2004. ФАО, Рим.
- МСФМ № 21: *Анализ фитосанитарного риска для регулируемых некарантинных вредных организмов*, 2004. ФАО, Рим.
- МСФМ № 22: *Требования по установлению зон с низкой численностью вредных организмов*, 2005. ФАО, Рим.
- МСФМ № 23: *Руководство по досмотру*, 2005. ФАО, Рим.
- МСФМ № 24: *Руководство по установлению и признанию эквивалентности фитосанитарных мер*, 2005. ФАО, Рим.
- МСФМ № 25: *Транзитные грузы*, 2006. ФАО, Рим.
- МСФМ № 26: *Установление свободных зон для плодовых мух (Tephritidae)*, 2006. ФАО, Рим.
- МСФМ № 27: *Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов*, 2006. ФАО, Рим.
- МСФМ № 28: *Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов*, 2007. ФАО, Рим.
- МСФМ № 29: *Признание свободных зон и зон с низкой численностью вредных организмов*, 2007. ФАО, Рим.